

7 March 2006  
Russian  
Original: English

---

## **Комиссия по положению женщин**

**Пятидесятая сессия**

27 февраля — 10 марта 2006 года

Пункт 3(b) повестки дня

**Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: возникающие проблемы, тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин или равенство мужчин и женщин**

### **Совещание Комиссии по положению женщин «за круглым столом» высокого уровня, посвященное обеспечению учета гендерных аспектов в национальных стратегиях развития, направленных на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, поставленных на Всемирном саммите 2005 года, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия**

**Резюме, представленное Председателями: Кармен Марией Гальярдо (Сальвадор) и Сильвией Сабо (Венгрия)**

1. В рамках своего второго заседания 28 февраля 2006 года Комиссия провела совещание «за круглым столом» высокого уровня в виде двух параллельных заседаний на тему: «Обеспечение учета гендерных аспектов в национальных стратегиях развития, направленных на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, поставленных на Всемирном саммите 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия». Цель этого совещания, как указывается в решении 46/101, заключалась в том, чтобы привлечь большее внимание вопросам практического осуществления посредством распространения передовой практики и обмена опытом, выявления факторов и проблем, препятствующих осуществлению, а также посредством определения новых задач и выявления возникающих проблем. Руководство по проведению совещания «за круглым столом» высокого



уровня, подготовленное Бюро Комиссии (E/CN.6/2006/CRP.2), представляет собой основу для интерактивного диалога по вопросам, касающимся учета гендерных аспектов в национальных стратегиях развития.

2. «Круглый стол» высокого уровня проводился в виде двух параллельных заседаний, что позволило вовлечь в обсуждение большое число участников. Эти заседания проводились под председательством Председателя Комиссии Кармен Марии Гальярдо и заместителя Председателя Сильвии Сабо. После общей дискуссии были проведены два заседания в интерактивном формате. Первое заседание было посвящено диалогу между представителями высокого уровня, принимавшими участие в пятидесятой сессии Комиссии. На втором заседании состоялось обсуждение с участием старших должностных лиц из органов и подразделений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

3. В заседании «круглого стола» высокого уровня приняли участие в общей сложности 63 представителя. В числе участников были 54 министра, заместителя министра и должностных лица высокого уровня из разных стран, четыре представителя органов и учреждений Организации Объединенных Наций и пять представителей неправительственных организаций.

4. Участники «круглого стола» призвали к всестороннему осуществлению Пекинской платформы действий и отметили то особое внимание, которое уделялось равенству между мужчинами и женщинами на Всемирном саммите 2005 года. Равенство между мужчинами и женщинами рассматривалось и как средство достижения цели, и как сама цель, а ее осуществление, по мнению участников, должно способствовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой связи участники подчеркнули важное значение учета гендерных факторов в основных направлениях деятельности в качестве стратегии содействия обеспечению гендерного равенства во всех секторах и на всех уровнях. Хотя в Пекинской платформе действий содержится призыв к последовательному использованию этой стратегии, участники выразили свое разочарование в связи с тем, что прогресс, достигнутый к настоящему времени в этом направлении, носит ограниченный и неравномерный характер.

5. Участники подчеркнули необходимость учета гендерных аспектов в национальной политике в области развития, а также в национальных стратегиях и планах. Они выразили обеспокоенность в связи с тем, что правительства неизменно уделяют основное внимание экономическому развитию, в частности макроэкономическим вопросам, а содействие обеспечению гендерного равенства по-прежнему не рассматривается ими в качестве одного из приоритетных вопросов. Воздействие макроэкономической политики, в том числе торговой, на усилия, направленные на достижение гендерного равенства, также по-прежнему требует особого внимания, поскольку ряд стратегий лишь усугубляют неравенство между мужчинами и женщинами, в том числе в таких областях, как обеспечение занятости и социальной защиты. Гендерной проблематике по-прежнему придается лишь второстепенное значение, при этом в процессах планирования она учитывается не с самого начала, а уже на продвинутых этапах.

6. В ходе обсуждений были приведены примеры обеспечения учета положений Пекинской платформы действий и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в национальных планах развития, а также в стратегиях сокращения масштабов нищеты, направленных на решение целого ряда социальных и экономических проблем. Цели обеспечения гендерного равенства и гендерные аспекты во все большей степени учитываются в политике государств, однако участники «круглого стола» отметили существенные недостатки в вопросах, касающихся практического осуществления на программном уровне. В число наиболее распространенных препятствий эффективной деятельности по обеспечению учета гендерных факторов в основных направлениях деятельности были отмечены отсутствие надлежащих и эффективных механизмов отчетности, контроля и оценки; ограниченный потенциал и недостаток опыта и знаний для обеспечения учета гендерных факторов, особенно в линейных министерствах; и дефицит людских и финансовых ресурсов. Помимо этого был также отмечен недостаточный уровень координации между различными планирующими и контролирующими органами. Прогресс в этом направлении может быть достигнут посредством создания групп по гендерным вопросам, назначения координаторов по этим вопросам и использования соответствующих сетей взаимодействия, инструментов и руководящих принципов. Для эффективного учета гендерных аспектов в национальной политике и программах необходимо проводить мероприятия по повышению информированности и учебные мероприятия, а также увеличить объем ресурсов, выделяемых на их проведение.

7. Участники подчеркнули, что разработка и осуществление национальной политики и программ в области развития с должным учетом гендерных аспектов требует межведомственных подходов, общих показателей, механизмов отчетности и партнерского сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами. Такие подходы предполагают привлечение к этой деятельности секторальных или линейных министерств, партнеров по деятельности в области развития и организаций гражданского общества, включая женские сети взаимодействия и массовые общественные организации, а также частный сектор.

8. Участники подчеркнули ту исключительно важную роль, которую играют национальные механизмы по улучшению положения женщин в деле обеспечения учета гендерных факторов в национальной политике и планах развития, а также в бюджетных процессах, в том числе посредством обеспечения эффективного взаимодействия с линейными министерствами. Во все большем числе стран разрабатываются соответствующие инструменты, такие, как механизмы обеспечения учета гендерных факторов в бюджетных процессах, а также гендерный анализ законов, политики, стратегий и программ.

9. Многие институциональные механизмы по улучшению положения женщин следует укреплять, с тем чтобы они могли выполнять свою роль катализаторов в обеспечении учета гендерных факторов в национальных планах развития. Активное участие правительств в деятельности этих механизмов на самом высоком уровне и их поддержка со стороны правительств способствовали повышению результативности их деятельности. Участники «круглого стола» выразили обеспокоенность в связи с тем, что, когда правительства сталкиваются с финансовыми трудностями, они в первую очередь сокращают финансирование таких механизмов. Участники «круглого стола» призвали предоставлять таким

национальным механизмам соответствующие финансовые и людские ресурсы, с тем чтобы они могли эффективно осуществлять возложенные на них функции, в том числе при помощи со стороны международного сообщества.

10. Участники также отмечали необходимость уделения донорами в рамках диалога по вопросам развития повышенного внимания вопросам гендерного равенства. В этой связи многие участники подчеркивали, что для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе цели гендерного равенства, необходимо активизировать международное сотрудничество, в рамках которого гендерной проблематике уделялось бы должное внимание. Участники обсудили пути более последовательного инкорпорирования гендерной проблематики в новые механизмы помощи, как об этом говорится в Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи, принятой Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития в марте 2005 года. Требуется предпринять усилия с целью обеспечить, чтобы женщины играли активную роль, а их голос громко звучал на национальном уровне в рамках партнерских отношений между донорами и странами-получателями помощи для содействия достижению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в рамках сотрудничества в области развития. Необходимо также активизировать сотрудничество по линии Юг-Юг. На страновом уровне занимающиеся гендерной тематикой группы Организации Объединенных Наций играют важную роль в организации совещаний и встреч с участием заинтересованных организаций системы Организации Объединенных Наций, правительственных экспертов и представителей гражданского общества и в выдвигании на передний план задачи достижения гендерного равенства в работе оперативных подразделений системы Организации Объединенных Наций.

11. Прогресс в обеспечении учета гендерной проблематики в национальных планах развития значительно заметнее там, где женщины занимают руководящие должности в соответствующих правительственных учреждениях, ведающих вопросами планирования. Незначительное число женщин в руководящих органах является одной из задач, требующих своего решения, в том числе через принятие антидискриминационных и временных специальных мер, как к тому призывает Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

12. Участники обсудили, какие направления требуют к себе особого внимания при планировании национального развития. Предлагалось, чтобы центральное место в стратегиях сокращения масштабов нищеты отводилось решению таких задач, как обеспечение занятости и приличной работой, а также социальной защиты. Особое внимание должно уделяться также положению сельских женщин, условиям женского труда и обеспечению права на равную оплату труда равной ценности, а также содействию расширению занятости женщин.

13. Необходимы дополнительные фактологические исследования для того, чтобы продемонстрировать позитивное воздействие обеспечения гендерного равенства на процесс развития. Имеющиеся данные указывают на то, что расширение доступа женщин к сельскохозяйственным услугам и инвентарю повышает производительность сельского хозяйства, а повышение уровня грамотности и образования женщин ведет к снижению коэффициента детской смертности, а также к росту школьной успеваемости детей. Имеется также позитив-

ная взаимосвязь между образованием женщин и девочек и обеспечением гендерного равенства и сокращением масштабов нищеты. В то же время успехи женщин в образовании, особенно на его более высоких уровнях, не обязательно ведут к выравниванию положения в сфере занятости и на рынке труда. Отсутствие гендерного равенства, также как и насилие, которому подвергаются женщины, оборачиваются значительными издержками для общества.

14. Сохранение взглядов и стереотипов, носящих дискриминационный по отношению к женщинам характер, включая стереотипные представления о роли и месте женщин и мужчин в семье и обществе, называлось препятствием на пути гендерного планирования национального развития и достижения гендерного равенства. Необходимо более подробно обсудить роль культуры в поощрении гендерного равенства. Требуется также предпринять более энергичные усилия по рассмотрению роли, которую играют мужчины и мальчики-подростки в содействии достижению гендерного равенства и укреплению партнерских отношений между мужчинами и женщинами.

15. Участники подчеркивали важное значение получения достоверных статистических данных и информации, разбитых по признаку пола и постановки, ориентированных на конкретные результаты целей, задач и показателей для мониторинга и оценки прогресса в достижении гендерного равенства и согласованных на международном уровне целей в области развития. Сюда должно входить получение данных по таким конкретным женским группам, как сельские женщины. Участники выступали за уделение повышенного внимания положению женщин-мигрантов, женщин, являющихся объектом купли-продажи, женщин-беженцев и перемещенных женщин и проблеме отсутствия соответствующего законодательства для защиты этих групп уязвимых женщин.

16. Участники приводили примеры национальных планов действий по обеспечению гендерного равенства и участия в их подготовке представителей различных организаций, в том числе низовых. Обзор и реформы конституции и законодательства способствовали укреплению гендерного равенства, например, в таких сферах, как землевладение, занятость и защита женщин от насилия. Расширению экономических прав женщин способствовала разработка планов микрокредитования.

17. Успеху работы совещания «за круглым столом» высокого уровня во многом способствовало участие в ней представителей различных стран высокого уровня. На совещании прозвучало поддержанное всеми мнение, что обмен знаниями и опытом между государствами-членами и представителями учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций является ценным вкладом в дальнейшую интеграцию гендерной проблематики в национальные стратегии развития. Одновременно с этим была подчеркнута необходимость расширения дискуссии по вопросам гендерного равенства на тех форумах, которые не имеют прямого отношения к этой проблематике, в целях обеспечения увязки гендерных и секторальных программ для содействия достижению гендерного равенства.